

**Совет Безопасности**

Distr.: General
5 June 2002
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о деятельности Миссии
Организации Объединенных Наций в Боснии и
Герцеговине****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 19 резолюции 1357 (2001) Совета Безопасности от 21 июня 2001 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) на дополнительный 12-месячный период, заканчивающийся 21 июня 2002 года. В нем подробно освещается прогресс, достигнутый Миссией с момента выхода моего доклада от 29 ноября 2001 года (S/2001/1132 и Согг.1), и проводится обзор деятельности, осуществляемой Миссией совместно с другими подразделениями Организации Объединенных Наций. 5 марта 2002 года в Совете с кратким сообщением выступил мой Специальный представитель и Координатор операций Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине Жак Пол Клайн (см. S/PV.4484).

2. 1 июня 2002 года Свен Кристиан Фредериксен сменил Венсана Кёрдерау в должности Комиссара Специальных международных полицейских сил (СМПС) в составе Миссии. Утвержденная численность СМПС составляет 1850 человек; текущая численность — 1586 человек (см. приложение).

II. Деятельность миссии

3. Миссия в своей работе продолжала руководствоваться планом осуществления мандата (S/2000/529, пункт 34, и S/PV.4154 и Согг.1, стр. 6), включающем в себя шесть основных программ. Цель плана — завершить осуществление этих основных программ и передать полномочия по последующей деятельности местным органам власти под надлежащим международным контролем к концу 2002 года.

Реформа полиции

4. Численность сотрудников полиции в Боснии и Герцеговине была сокращена примерно с 44 000 в 1996 году до 17 047 получивших предварительное разрешение сотрудников в настоящее время: 9275 — в Федерации, 6297 — в Республике Сербской, 269 — в округе Брчко, 158 — в судебной полиции Феде-

рации и 1048 — в Государственной пограничной службе. Скоро временное разрешение в отношении ряда сотрудников полиции, главным образом последних наборов в Службу, будет утверждено окончательно. Заключительный этап аттестации сотрудников полиции, в ходе которого предварительное разрешение примет окончательную форму полной аттестации, начался в январе 2002 года. Он включает в себя окончательную проверку аттестационных характеристик и сообщений о несоблюдении требований, профессиональной подготовки, положения с жильем, а также проверку гражданства и свидетельств об образовании. В отношении сотрудников старшего звена проводится дополнительная, более тщательная проверка.

5. Поправки, внесенные в декабре 2001 года в законы о собственности, вызвали необходимость дополнительной проверки жилищного положения примерно 2500 сотрудников полиции. Из 1880 человек, с которыми были проведены собеседования с января, 480 были вынуждены принять меры для соблюдения законодательства о собственности (например, путем заключения договоров об аренде), с тем чтобы пройти аттестацию. Местные органы полиции проверяют свидетельства об образовании сотрудников полиции под наблюдением СМПС, которым оказывают помощь министерства образования и внутренних дел. В настоящее время МООНБГ в тесном сотрудничестве с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии проводит проверку 208 сотрудников полиции в связи с их деятельностью во время войны. Со времени представления последнего доклада временное разрешение на выполнение полицейских функций было отозвано у 68 сотрудников полиции. Из них 27 были лишены этого разрешения в связи с деятельностью во время войны.

6. Со времени представления последнего доклада СМПС передали местным полицейским инструкторам всю ответственность за формальную подготовку кадров в двух полицейских училищах. Утвержденные СМПС учебные планы были внедрены в полицейском училище в Баня-Луке и на уголовном факультете Университета Сараево. Была завершена базовая подготовка всех сотрудников полиции по несению службы в общинах, и почти 1900 человек прошли различные дополнительные курсы для повышения качества службы, включая развитие технических и руководящих навыков. Кроме того, 313 сотрудников подразделений поддержки полиции из различных образований и кантонов прошли подготовку на первых четырех из запланированных на этот год семи полиэтнических учебных курсов СМПС/СПС по подавлению массовых выступлений.

7. После прошлогодних массовых беспорядков в Мостаре, Требине и Баня-Луке действия полиции стали более продуманными во время таких эмоциональных событий, как религиозные праздники или дни памяти. Первый день памяти, организованный боснийскими женщинами в Братунаце (около Сребреницы) 11 мая 2002 года в годовщину насилия над боснийцами в 1992 году, на котором не было отмечено никаких беспорядков, продемонстрировал профессиональный подход к планированию действий полиции в этом традиционно сложном районе. Активные действия полицейских в районах возвращения беженцев помогли создать условия безопасности, необходимые для беспрецедентного числа возвращающихся представителей меньшинств (см. пункт 21 ниже). В то время как количество сообщаемых межэтнических инцидентов (примерно 100) осталось примерно на том же уровне, что и в течение сопоставимого периода в 2001 году, количество серьезных преступлений сократилось.

В случае возникновения межэтнических инцидентов полицейские и муниципальные должностные лица в настоящее время в большинстве случаев публично осуждают подобные инциденты и принимают соответствующие дополнительные меры безопасности. Однако недостаточными остаются уровень проведения полицейских расследований крупных межэтнических преступлений и последующие меры судебных органов. Например, практически никаких результатов не принесло судебное расследование, которое началось в прошлом году в связи с беспорядками в мечети Ферхадия, в Баня-Луке в 2001 году.

Перестройка полиции

8. В декабре 2001 года МООНБГ приступила к системному анализу на территории всей страны с целью завершения перестройки ключевых органов внутренней администрации полиции. В рамках этого анализа предусматривается подготовка руководства по стандартам и процедурам обеспечения законопорядка; местная самооценка степени соблюдения этих стандартов и процедур; оценка на местах со стороны СМПС; создание в каждом правоохранительном органе местных групп по перестройке системы управления для проведения консультаций с МООНБГ по выработке рекомендаций; реализация краткосрочных и долгосрочных рекомендаций групп по изменению системы управления. В рамках этого процесса руководство местной полиции берет на себя более широкие обязанности по перестройке полиции. Те органы полиции, которые осуществляют программу перестройки, получают аккредитацию МООНБГ в качестве органов, отвечающих основным нормам демократической охраны порядка. В марте 2002 года полицейское управление округа Брчко первым среди полицейских управлений получило подобную аккредитацию. Полным ходом идет системный анализ всех других полицейских управлений, которые с готовностью сотрудничают в этом. 5 февраля в Мостаре были объединены шесть небольших и этнически разрозненных боснийских и хорватских полицейских управлений, что позволило выйти из трехлетнего тупика.

9. Усилия Миссии по ограждению полиции от политического влияния путем введения должности независимого комиссара полиции в каждом полицейском управлении принесли свои результаты. В целях ликвидации остающихся несоответствий и препятствий 23 мая Высокий представитель, по просьбе Миссии, ввел во всех семи кантонах Федерации свод законов по внутренним делам, с тем чтобы привести их в соответствие с типовым законодательством МООНБГ, включая два традиционно обструкционистских кантона — кантон 8 Западной Герцеговины с преобладанием хорватского населения и кантон 10 «Герцег-Босния». В настоящее время кантоны Федерации имеют законодательную основу для выбора и назначения постоянных комиссаров полиции. Республика Сербская согласилась ввести все требования МООНБГ в отношении министерств внутренних дел образований. Однако в Федерации министр внутренних дел продолжал препятствовать осуществлению этого проекта, в том числе отказываясь принять существенные поправки к нынешнему проекту закона по внутренним делам, предложенные 11 мая в совместном представлении МООНБГ/Управления Высокого представителя. Следующим актом обструкции явилось увольнение министром внутренних дел Федерации 28 мая нынешнего (исполняющего обязанности) Директора Управления полиции Федерации. В тот же день распоряжение об увольнении было отменено в результате совместных усилий МООНБГ, Управления Высокого представителя и СПС.

10. Продолжалось осуществление трех программ (обучение курсантов, курсы повышения квалификации для бывших сотрудников полиции и добровольная смена места службы), которые МООНБГ подготовила для повышения доли представительства меньшинств в полиции. Со времени представления последнего доклада общее число курсантов двух полицейских училищ в Бانيا-Луке и Сараево, большинство из которых составляют представители этнических меньшинств, выросло до 1164 человек. Средняя численность одного набора — 97 человек — увеличится после завершения с помощью Европейской комиссии реконструкции этих училищ. К настоящему времени курсы повышения квалификации прошли 76 бывших полицейских — представителей этнических меньшинств; больше половины из них заняли руководящие должности. Со времени начала программы добровольной смены места службы 165 сотрудников полиции перешли на службу в районы, где они представляют этническое меньшинство. Приоритет отдается представительству женщин, уровень которого повысился, но все же остается в пределах 3,5 процента в Федерации и 2 процентов в Республике Сербской. Два полицейских органа, созданных под непосредственным руководством Миссии, Государственная пограничная служба и Судебная полиция Федерации, являются полностью полиэтническими.

11. В результате осуществления этих программ увеличилась доля представителей меньшинств в полиции. В мае 2002 года представители меньшинств составляли 15,5 процента всех получивших временное разрешение сотрудников полиции в министерстве Федерации и в кантонах по сравнению с 11,3 процента в ноябре 2001 года. В Республике Сербской временное разрешение получили 4,9 процента по сравнению с 3,2 процента на момент представления последнего доклада. Созданные МООНБГ механизмы набора представителей меньшинств уже прочно утвердились и будут переданы под ответственность местных органов власти в ближайшие месяцы. Однако серьезную озабоченность вызывает тот факт, что сокращается число добровольцев на должности, предусмотренные для представителей меньшинств, особенно в Республике Сербской. Основные причины связаны с низкими окладами, жилищными проблемами, работой для супруг и местным образованием, однако в некоторых районах продолжается также и сопротивление со стороны политических сил. МООНБГ сделала все возможное в пределах своего мандата для содействия набору в полицию представителей меньшинств, включая помощь в решении жилищной проблемы для 162 сотрудников, однако необходимы дополнительные финансовые стимулы, такие, как уравнивание льгот полицейских. 30 апреля Высокий представитель принял решение уделять первостепенное внимание искам на возвращение собственности сотрудников полиции из числа меньшинств, что позволит решить их проблемы с жильем. Однако глубокое разочарование вызывает тот факт, что в течение восьми месяцев правительство Федерации не выполняет своих письменных обязательств по повышению окладов сотрудников полиции в районе Сребреницы, что может привести к отставке боснийских полицейских, которые добровольно перешли туда на службу.

Сотрудничество между полицией и системой уголовного правосудия

12. Ввиду хронической слабости судебной системы работа существующей в составе МООНБГ Консультативной группы по уголовному правосудию по расширению профессионального сотрудничества между полицией и

системой уголовного правосудия позволила заполнить важный пробел в обеспечении правопорядка. Открытые в июле 2001 года по инициативе МООНБГ курсы, на которых местные судьи и прокуроры занимаются подготовкой сотрудников полиции, таможенных и налоговых служб, были завершены во всех пяти судебных округах Республики Сербской и в восьми из десяти кантонов Федерации. МООНБГ участвовала в разработке плана подготовки сотрудников полиции в целях реализации будущего Государственного уголовно-процессуального кодекса. МООНБГ продолжала контролировать ход «громких» расследований и судебных разбирательств таких случаев, как массовые беспорядки в Мостаре и Баня-Луке в прошлом году и убийство заместителя министра внутренних дел Федерации в 1999 году. Участие МООНБГ в ориентировании судов на рассмотрение случаев торговли людьми привело к успешному рассмотрению шести случаев в этом году, т.е. такого же числа случаев, как и за весь 2001 год, и в два раза больше, чем в 2000 году.

13. Ближится к завершению осуществление проекта «Судебная полиция». В шести кантонах Федерации закончено развертывание соответствующих полицейских сил. Продолжалась специальная подготовка отобранных сотрудников полиции по вопросам защиты важных персон и развитию управленческих навыков. Законодательство, касающееся создания в Республике Сербской судебной полиции, находится на рассмотрении Народной скупщины Республики Сербской. Практическое развертывание этой полиции запланировано на декабрь.

Государственная пограничная служба, сотрудничество между полицейскими силами и борьба с контрабандой

14. Государственная пограничная служба (ГПС), насчитывающаяся 1670 сотрудников, в настоящее время осуществляет контроль над 88 процентами границы и тремя международными аэропортами (Сараево, Баня-Лука и Мостар). В апреле в Учебном центре ГПС началось обучение первого набора в составе 50 курсантов. Особого успеха ГПС достигла в борьбе с незаконной миграцией. В течение первых пяти месяцев 2002 года количество лиц, приехавших на короткие сроки, выезд которых не был зарегистрирован, составило 366 по всем трем аэропортам по сравнению с 6326 лишь по аэропорту Сараево в течение того же периода в 2001 году. Тем не менее попытки незаконного пересечения границы продолжаются. 14 мая по крайней мере 13 граждан Турции утонули при попытке добраться до Хорватии на лодке. Этот факт подчеркнул необходимость срочного оснащения ГПС речными патрульными катерами, обещанными международными донорами. За последние шесть месяцев ГПС конфисковало незаконных товаров и валюты на сумму более 900 000 долл. США. Через две недели после открытия сотрудники поста ГПС в Градишке, на границе с Хорватией, провели операцию, в результате которой были выявлены факты неуплаты налогов на сумму более 2,1 млн. долл. США.

15. Несмотря на эти достижения и несомненную важность ГПС в борьбе с терроризмом и контрабандой, серьезная нехватка средств ставит под угрозу ее операции и дальнейшее развертывание службы. Потребности в средствах на полное развертывание ГПС в этом году составляют 24,7 млн. долл. США, из которых в государственном бюджете предусматривается 15 млн. долл. США за счет местных ресурсов с расплывчатым заявлением о том, что если появятся дополнительные ресурсы, то ГПС будет одним из реципиентов. В рамках дву-

сторонней помощи правительство Нидерландов предоставило 4 млн. долл. США. На настоящий момент нехватка средств на выплату зарплаты, пособий и на покрытие оперативных расходов составляет 5,7 млн. долл. США.

16. Работа МООНБГ по созданию механизма межэтнического и межрегионального сотрудничества полицейских сил дала впечатляющие результаты. 2 декабря 2001 года сотрудники Региональной специальной группы (Босния и Герцеговина, Союзная Республика Югославия и Республика Хорватия) провели операцию «Общая цель» по укреплению границ, борьбе с контрабандой оружия и незаконной миграцией, а также по активизации действий против организованной преступности и терроризма. Ключевым моментом этой операции явилось создание совместного банка данных, содержащего 3000 имен находящихся в розыске и под наблюдением полиции лиц. Только в Боснии и Герцеговине было проверено более 235 000 транспортных средств на предмет контрабандных товаров, были проверены документы более чем 155 000 человек, и было произведено 490 арестов. Сотрудники ГПС обыскали примерно 14 000 транспортных средств, арестовали 98 человек и отказали во въезде 547 лицам, не имевшим надлежащих документов. Силы полиции Союзной Республики Югославии и Хорватии задержали более 1300 нелегальных мигрантов, более чем 200 человекам предъявили обвинения в торговле людьми и изъяли более 400 000 единиц боеприпасов, а также 9000 мин и бомб, сотни килограммов взрывчатых веществ и множество оружия.

17. 27 мая 2002 года Палата народов приняла закон о создании государственного агентства по информации и охране — одного из основных проектов, с инициативой которого выступила МООНБГ. Агентство будет заниматься сбором, анализом и распространением уголовной статистики; безопасностью важных персон, дипломатических объектов и государственных учреждений, а также сотрудничеством и координацией с Интерполом. Агентство начнет свою деятельность сразу после принятия Палатой представителей этого закона, что, как ожидается, произойдет в июне 2002 года. Созданная на государственном уровне «Совместная координационная группа по борьбе с терроризмом», в которой МООНБГ имеет статус наблюдателя, проверяет случаи получения гражданства иностранцами во время и вскоре после войны.

18. После введения в действие в июле 2001 года Специальной программы оперативных действий по борьбе с торговлей людьми (СТОП) силы местной полиции под руководством МООНБГ провели 476 рейдов, в ходе которых проверили более 210 заведений, в отношении которых высказывались подозрения, что они используются в качестве центров принудительной проституции. В ходе и после этих рейдов были проведены беседы с 1561 женщиной, включая несовершеннолетних. С просьбой о помощи обратились 186 жертв торговлей людьми, которым была оказана помощь, и они были репатрированы в свои страны при поддержке Международной организации по миграции (МОМ). В соответствии с законодательством было закрыто 117 заведений. С целью оказания дополнительной помощи в уголовном преследовании организованных преступных группировок, занимающихся транснациональной торговлей женщинами, полученная в ходе собеседования с жертвами информация передается в специальные региональные группы. В тех случаях, когда имеются доказательства участия в этом местной полиции, группы СТОП подвергают тщательному контролю работу подразделений внутреннего надзора полиции.

Полиция и повышение информированности общественности

19. Со времени представления последнего доклада были проведены кампании общественной информации, в числе которых была кампания «Узнай свои права», направленная на информирование граждан об их правах и обязанностях во время полицейских расследований, а также телевизионная дискуссия на местах с привлечением общественности по теме «Женщины и правоохранительная деятельность», приуроченная к Международному женскому дню. Проходящие кампании охватывают различные темы: от добровольной смены места службы полицейскими до кампаний по набору слушателей полицейских училищ. Продолжались усилия по укреплению потенциала местных правоохранительных органов в области связи с общественностью, в том числе и ГПС. Пересмотренный и обновленный веб-сайт МООНБГ (www.unmibh.org) в настоящее время регистрирует более 7000 запросов за день.

Участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

20. В марте 10 сотрудников полиции вступили в контингент гражданской полиции из Боснии и Герцеговины, проходящий службу во Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, в результате чего численность контингента составила 23 человека. Вторая группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций из Боснии и Герцеговины была направлена в распоряжение Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее в феврале 2002 года. МООНБГ также содействовала заключению соглашения между министрами обороны образований по проблемам структуры и механизмов командования и управления для смешанного полиэтнического подразделения легкого транспорта Боснии и Герцеговины в составе примерно 60 человек для использования в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Расходы по оснащению и обучению персонала подразделения были покрыты правительством Швейцарии, а дополнительная подготовка была проведена за счет правительства Греции.

III. Совместные мероприятия организаций системы Организации Объединенных Наций

21. Более благоприятные условия безопасности, достигнутые, в частности, в результате участия МООНБГ в реформе полиции, привели к увеличению количества возвращенцев из числа национальных меньшинств по всей территории Боснии и Герцеговины. По данным Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в 2001 году в страну вернулось более 92 000 представителей меньшинств, т.е. на 36,5 процента больше, чем в 2000 году. В первом квартале 2002 года было зарегистрировано 20 224 вернувшихся представителя меньшинств, т.е. на 30 процентов больше, чем за тот же период в 2001 году. Большой проблемой для возвращающихся представителей меньшинств является восстановление жилья. Положение в этой области ухудшается в связи с сокращением международных взносов. После утверждения поправок к закону о собственности в декабре 2001 года темпы восстановления выросли по всей стране в среднем на 49 процентов по состоянию на март 2002 года (54 процента в Федерации, 43 процента в Республике Сербской и

51 процент в округе Брчко). Тем не менее в деле реализации законов о собственности в некоторых районах все еще встречаются трудности, особенно в восточной части Республики Сербской, хотя даже там заметен определенный прогресс.

22. Со времени окончания войны международное сообщество сделало серьезный вклад в восстановление и реконструкцию Боснии и Герцеговины. Однако район Сребреницы с окрестностями в образовании Республика Сербская представляет особый случай. Она остается наиболее трагичной в эмоциональном плане, не восстановленной в физическом и более разрушенной в экономическом плане во всей стране. Местные проявления экстремизма и обструкции вынудили международное сообщество ввести до 1999 года эмбарго на финансирование муниципалитета Сребреницы и большей части восточного района Республики Сербской. В результате Сребреница осталась в тех же условиях, что и в 1995 году: без восстановления, без реконструкции, без развития и без возвращения беженцев. В прошлом году в результате интенсивной работы международных организаций была стабилизирована политическая ситуация в плане безопасности и было положено многообещающее начало возвращению боснийцев в регион и возвращению сербов в свои дома за пределами этого района. Продолжение и ускорение этого процесса зависит от дополнительной международной помощи. После тщательной оценки положения в регионе Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в сотрудничестве с МООНБГ разработала комплексный план социально-экономического развития — Программу восстановления региона Сребреницы.

23. 13 мая в Нью-Йорке состоялось совещание доноров по Программе восстановления региона Сребреницы, сопредседателями которого были мой Специальный представитель и Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций. Основное внимание в рамках Программы восстановления уделяется двустороннему возвращению, созданию рабочих мест, удовлетворению социальных и общинных потребностей региона, а также эффективному местному управлению для обеспечения устойчивого будущего региона. Программа была подготовлена группой экспертов ПРООН совместно с МООНБГ в течение последних месяцев. Первоначальный отклик доноров внушал надежду, хотя и отставал от намеченных показателей. На совещании были приняты обязательства на сумму примерно в 9,9 млн. долл. США, хотя для целей самой Программы были приняты обязательства лишь на сумму 3,6 млн. долл. США. Продолжаются дальнейшие контакты с потенциальными донорами.

24. ПРООН начала мероприятия, связанные с осуществлением страновых рамок сотрудничества ПРООН на 2001–2003 годы. С целью оказания содействия в совершенствовании процесса определения политики ПРООН провела в Боснии и Герцеговине первое в истории исследование критериев оценки уровня жизни и завершила подготовку третьего Доклада ПРООН о развитии национального человеческого потенциала. В декабре 2002 года началось осуществление проекта координации помощи ПРООН с участием министерства внешней торговли и по экономическим связям и ведомств по координации помощи в обоих образованиях. ПРООН также способствовала подписанию соглашения между правительствами Боснии и Герцеговины, Хорватии и Республики Сербской по содействию трансграничным возвращениям беженцев.

25. В области реформы системы образования Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) возглавляет группу местных педагогов-экспертов по разработке учебных планов для начальных и средних школ и увязала этот процесс с программами подготовки учебных планов Международного бюро по вопросам образования ЮНЕСКО. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) приступили к осуществлению процесса планирования национальных стратегий по вопросам ВИЧ/СПИДа, включая создание национальной комиссии по СПИДу. ЮНИСЕФ провел в семи городах обзор по оперативной оценке и реагированию на связанное с риском поведение особо уязвимых групп молодежи в качестве основы для разработки и осуществления мер по сведению до минимума опасности заражения СПИДом. В сотрудничестве с министерствами образования и педагогическими институтами образования ЮНИСЕФ помогает внедрению во всех начальных школах учебных методик с учетом интересов детей и созданию в них благоприятных для детей условий. МООНБГ оказывает поддержку осуществлению этого проекта в 120 классах страны путем выделения школьного оборудования и мебели.

26. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) продолжает предоставлять другим организациям системы Организации Объединенных Наций и местным ведомствам специальные знания в области прав человека и консультативные услуги и работать в тесном сотрудничестве с гражданским обществом и правительством. Исходя из опыта, накопленного в рамках проекта по ликвидации бытового насилия в Зеннице, который осуществлялся под руководством УВКПЧ (см. S/2001/1137, пункт 28), МООНБГ в ноябре 2001 года начала осуществление общенационального проекта по борьбе с бытовым насилием. Полиция зарегистрировала и приняла меры в отношении более чем 300 случаев бытового насилия и сексуального надругательства. По всей стране в муниципалитетах были назначены координаторы местной полиции по вопросам бытового насилия и насилия в отношении женщин; для местной полиции были организованы учебные курсы, была также оказана помощь в создании общинных рабочих групп. В 2002 году УВКПЧ и ПРООН организовали совместную программу оценки положения в муниципалитетах, которая позволит провести оценку положения в области прав человека в 48 муниципалитетах, установить исходные точки и показатели, по которым можно будет определить прогресс и разработать целевые программы.

IV. Меры по подготовке к прекращению деятельности миссии

27. В своей резолюции 1396 (2002) от 5 марта 2002 года Совет Безопасности, в частности, приветствовал принятие Советом по выполнению Мирного соглашения предложения Европейского союза (ЕС) направить 1 января 2003 года Полицейскую миссию Европейского союза для осуществления последующей деятельности по окончании мандата МООНБГ в качестве части скоординированной программы обеспечения правопорядка. Если Совет Безопасности примет решение продлить текущий мандат МООНБГ на дополнительный шестимесячный срок, то до планируемых 5 октября национальных выборов будет сохранена разрешенная численность полиции в составе 1600 человек. После это-

го к 31 декабря 2002 года она будет в оперативном порядке сокращена до 460 сотрудников. В течение этого времени МООНБГ будет в сотрудничестве с ЕС и Высоким представителем осуществлять координацию в целях обеспечения беспрепятственной передачи функций от СМПС Полицейской миссии Европейского союза. После этого отделение Организации Объединенных Наций останется в Сараево еще на шесть месяцев для содействия плавному переходу в ведение Европейского союза и решения любых последующих проблем, которые могут возникнуть.

V. Целевые фонды

28. Целевой фонд Программы оказания содействия полиции в Боснии и Герцеговине помогает в осуществлении основных программ МООНБГ путем поставок оборудования и финансирования учебных курсов. Целевой фонд получил взносов на сумму 15,6 млн. долл. США. Поддерживается база данных, в которой определены приоритетные потребности местной полиции в оборудовании и необходимой инфраструктуре.

29. Целевой фонд для восстановления основных коммунальных служб в Сараево помогает в осуществлении проектов в области здравоохранения, предоставлении убежища, водоснабжении, энергетике, общественного транспорта, связи, образования и санитарии, финансируемых главным образом за счет взносов, общая сумма которых составила 20,8 млн. долл. США. Кроме того, для финансирования проектов использовались поступления от процентов в размере 3,1 млн. долл. США. За счет общей суммы доходов 23,9 млн. долл. США были осуществлены или утверждены для осуществления проектов на общую сумму примерно 23,7 млн. долл. США.

VI. Финансовые аспекты

30. В моем докладе о финансировании деятельности МООНБГ (A/56/773), который в настоящее время находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, бюджет на поддержание Миссии с 1 июля по 31 декабря 2002 года и на ликвидацию Миссии с 1 января по 30 июня 2003 года составляет 78,5 млн. долл. США. В своем смежном докладе (A/56/887/Add.2) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам предлагает выделить 78,5 млн. долл. США. Поэтому, если Совет Безопасности продлит мандат МООНБГ на дополнительный шестимесячный период, как это рекомендовано в пункте 37 ниже, то расходы, связанные с этим продлением, будут ограничены этой суммой.

31. По состоянию на 15 мая 2002 года непогашенная задолженность по начисленным взносам на специальный счет МООНБГ составила 61,1 млн. долл. США. Общая сумма задолженности по начисленным взносам на все операции по поддержанию мира составила на ту же дату 1 409 000 долл. США.

VII. Деятельность МООНБГ по материально-техническому обеспечению

32. С начала года деятельность МООНБГ по материально-техническому обеспечению определялась работой по планированию и подготовке в связи с сокращением и ликвидацией миссии, начало которой было запланировано на 1 июля 2002 года в зависимости от решения Совета Безопасности относительно сроков действия мандата МООНБГ. В начале этого года Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам был представлен генеральный план ликвидации, а также предварительный план ликвидации имущества, который потребует дополнительного утверждения Генеральной Ассамблеи. Этот план содержит детальное описание имущества, которое должно быть передано Базе материально-технического обеспечения Организации Объединенных Наций в Бриндизи или другим миссиям Организации Объединенных Наций, а также имущества, которое должно быть ликвидировано на месте с учетом нормального износа и амортизации, а также имущества, которое подлежит передаче местным органам власти для обеспечения различных программ, осуществляемых МООНБГ.

33. МООНБГ занимается подготовкой планов поэтапного сокращения всех категорий персонала. Сокращение будет осуществляться одновременно с общим планом ликвидации Миссии. В то же время, признавая вклад и ценность высококвалифицированного и опытного персонала, МООНБГ сотрудничает с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, Европейским союзом и неправительственными организациями в поиске и активном содействии обеспечению всех категорий персонала МООНБГ альтернативными возможностями трудоустройства. Секретариат также активно занимается поиском возможности направления возможно большего числа квалифицированного персонала в другие полевые миссии по мере возникновения такой возможности. Особое внимание будет уделяться оказанию помощи и организации учебы персонала в процессе его подготовки к поиску новой работы.

VIII. Замечания

34. МООНБГ быстро продвигается к завершению своего основного мандата. Крупные успехи со времени представления моего последнего доклада включают начало заключительного этапа аттестации полицейских сил; быстрый прогресс в осуществлении проекта системного анализа с целью завершения реорганизации полиции по всей стране; расширение состава Государственной пограничной службы, с тем чтобы она могла взять под контроль 88 процентов границы, и ее успехи в дальнейшем сокращении нелегальной миграции; начало согласованных операций с использованием созданных МООНБГ механизмов для укрепления межэтнического регионального сотрудничества полицейских сил; аккредитацию полицейской службы округа Брчко и объединение городской полиции Мостара.

35. Потребуется дополнительная помощь для завершения двух основных проектов в текущем году. Первый из них заключается в создании в Федерации постоянной должности комиссара полиции. Это один из приоритетов МООНБГ, цель которого — оградить правоохранительные органы от политического вме-

шательства. Я призываю органы власти Федерации выполнить требования по учреждению такой должности в министерстве внутренних дел Федерации и принять необходимое законодательство оперативно и без дальнейших задержек. Второй основной проект связан с Государственной пограничной службой (ГПС). МООНБГ завершила все необходимые подготовительные работы к полному развертыванию ГПС к сентябрю этого года. Однако ввиду тяжелой экономической ситуации в Боснии и Герцеговине и других приоритетов с точки зрения финансирования предусмотренные в государственном бюджете на 2002 год ассигнования недостаточны для обеспечения финансирования даже нынешнего состава ГПС на целый год. Задержки в своевременном развертывании ГПС отрицательно скажутся на борьбе с незаконной миграцией, организованной преступностью и терроризмом в Европе. Поэтому я настоятельно призываю государственные органы власти уделить первостепенное внимание финансированию ГПС, я призываю также потенциальных доноров рассмотреть вопрос о выделении дополнительных средств.

36. Хотя МООНБГ завершит осуществление своего основного мандата к концу 2002 года, как это и предусматривается в плане осуществления мандата, хронически слабая ситуация в Боснии и Герцеговине в плане обеспечения правопорядка, продолжающаяся обструкция, вмешательство и незаконная деятельность политических экстремистов и преступных организаций и далее потребует внимания со стороны международного сообщества. Необходимо будет осуществлять контроль за деятельностью местной полиции и оказывать ей помощь в сохранении достигнутого МООНБГ прогресса и обеспечении дальнейшего продвижения к правопорядку. Выполнением той задачи должна будет заняться последующая миссия Европейского союза. Кроме того, важно будет сохранить присутствие и поддержку со стороны СПС. Также важно взять под стражу военных преступников, которым предъявлено обвинение и чье присутствие стимулирует деятельность экстремистов и мешает примирению. Я призываю власти Боснии и Герцеговины и соседних государств, а также все другие заинтересованные стороны в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом по бывшей Югославии.

37. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить текущий мандат МООНБГ при утвержденной численности в 1600 сотрудников полиции, которая после всеобщих выборов 5 октября будет сокращена до 460 человек, до 31 декабря 2002 года. В течение этого времени МООНБГ будет тесно сотрудничать с Европейским союзом и Высоким представителем в обеспечении беспрепятственной передачи полномочий от СМПС Полицейской миссии Европейского союза.

38. В заключение хотел бы выразить признательность моему Специальному представителю Жаку Полу Клайну и бывшему комиссару СМП Венсану Кёрдеру за их энергичное руководство, а также мужчинам и женщинам из состава МООНБГ за их самоотверженность и настойчивость в деле укрепления мира в Боснии и Герцеговине.

Приложение

Состав и численность Специальных международных полицейских сил по состоянию на май 2002 года

Аргентина	16
Австрия	13
Бангладеш	26
Болгария	34
Канада	9
Чили	6
Китай	15
Чешская Республика	5
Дания	30
Египет	47
Фиджи	15
Финляндия	11
Франция	114
Германия	153
Гана	98
Греция	11
Венгрия	13
Исландия	3
Индия	95
Индонезия	27
Ирландия	35
Италия	23
Иордания	148
Кения	7
Малайзия	25
Непал	18
Нидерланды	54
Нигерия	6
Норвегия	12
Пакистан	93
Польша	50
Португалия	31
Румыния	18
Российская Федерация	38
Сенегал	19
Испания	30
Швеция	30
Швейцария	10
Таиланд	5
Турция	36
Украина	35
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	76
Соединенные Штаты Америки	46
Итого	1 586